



**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving Box/Boîte de Réception des  
Soumissions**

**1st Floor/1<sup>ère</sup> étage, Suite 1212**

**100-1045 Main Street**

**Moncton**

**New Brunswick**

**E1C 1H1**

**Bid Fax: (506) 851-6759**

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Acquisitions NB/PEI (Moncton Office) – Bureau

d'acquisitions N.-B./Î.-P.-É. (Moncton)

1045 Main Street / 1045, rue Main

Moncton

New Bruns

E1C 1H1

<b>Title - Sujet</b> Wharf Re-construction - Val Comeau Wharf Reconstruction – Phase 2, Structure 408, Val-Comeau	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EC015-221158/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> EC015-221158	<b>Date</b> 2021-11-25
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-SPWJ-017-6082	
<b>File No. - N° de dossier</b> PWJ-1-44072 (017)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Atlantic Standard Time AST <b>on - le 2021-12-16</b> Heure Normale de l'Atlantique HNA	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Stockman (PWJ), Sonia	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pwj017
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (506) 961-7412 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (506) 851-6759
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

This Solicitation Amendment No. one (001) is raised to include the following addendum no. 001.

The following addendum to the tender documents is effective immediately. This addendum shall form part of the contract documents. All other terms and conditions remain the same.

Addendum No. 001. This invitation to tender is hereby amended to:

- (1) Add: **Appendix D – Fisheries Act Authorization (see attached)**
- (2) Add : **Appendix E – Navigation Protection Program (Approval) (see attached)**
- (3) Add: **Electrical Addendum #1. (as follows)**

**THE ELECTRICAL CONTRACTOR IS TO SUPPLY, INSTALL AND COMMISSION ALL LABOUR AND MATERIAL TO COMPLETE THE FOLLOWING ADDITIONAL WORK FOR THE ABOVE PROJECT IN THE CONTRACTOR'S SUBMITTED TENDER PRICE:**

ITEM	REFERENCE	DESCRIPTION
1.	Drawing E2, E3, E4, E5, E8 & Electrical Specifications	.1 Supply, install and commission all labour and material to install a 50A, 2P circuit breaker in Panel 'B' on circuit B-22,24 in the electrical building and run additional 3#3 RW90 wires in with designated wiring in 63mm PVC in wharf deck to electrical service shroud ES10 and connect to a new 50A, 2P receptacle c/w back box and coverplate as per detail 3 on dwg E3 and contract specifications.
		.2 Supply, install and commission all labour and material to install a 50A, 2P circuit breaker in Panel 'B' on circuit B-34,36 in the electrical building and run additional 3#3 RW90 wires in with designated wiring in 63mm PVC in wharf deck to electrical service shroud ES11 and connect to a new 50A, 2P receptacle c/w back box and coverplate as per detail 3 on dwg E3 and contract specifications.
		.3 Supply, install and commission all labour and material to install a 50A, 2P circuit breaker in Panel 'B' on circuit B-46,48 in the electrical building and run additional 3#2 RW90 wires in with designated wiring in 63mm PVC in wharf deck to electrical service shroud ES12 and connect to a new 50A, 2P receptacle c/w back box and coverplate as per detail 3 on dwg E3 and contract specifications.
		.4 Supply, install and commission all labour and material to install a 50A, 2P circuit breaker in Panel 'B' on circuit B-62,64 in the electrical building and run additional 3#2 RW90 wires in with designated wiring in 63mm PVC in wharf deck to electrical service shroud ES13 and connect to a new 50A, 2P receptacle c/w back box and coverplate as per detail 3 on dwg E3 and contract specifications.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EC015-221158/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
No./N° VME  
R.097242.003

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
PWJ-1-44072

Buyer ID - Id de l'acheteur  
pwj017  
CCC No./N° CCC - FMS

---

By submission of its bid, the bidder confirms that it has read and understands the requirements expressed in all addenda and has included all costs of these requirements in its Total Tender Amount. All other terms & conditions remain unchanged.

If your bid has already been forwarded and you wish to revise same, this revision should be sent either in a sealed envelope and mailed to the above address or by facsimile (506) 851-6759 and reach the undersigned before the appropriate closing date. The solicitation number and the closing date are to be shown on the outside of the sealed envelope or on the facsimile transmission.

All other terms and conditions of the solicitation document remain unchanged.

All enquiries concerning this amendment are to be forwarded to:

Name: Sonia Stockman  
Telephone No: (506) 961-7412



JOIN  
JUN 9 2020

## **Paragraphs 34.4(2)(b) and 35(2)(b) *Fisheries Act* Authorization**

### **Authorization issued to**

Department of Fisheries and Oceans – Small Craft Harbours (*hereafter referred to as the "Proponent"*)

Attention to:

Mr. Raymond Losier

Senior Project Engineer

Fisheries and Oceans Canada – Small Craft Harbours (DFO-SCH)

### **Location of Proposed Project**

Nearest community (city, town, village): Val-Comeau

Municipality, district, township, county: Gloucester County

Province: NB

Name of watercourse, waterbody: Big Tracadie River

Longitude and latitude, UTM Coordinates: 47°27'57"N, -64°53'01"W

### **Description of Proposed Project**

The proposed project of which the work, undertaking or activity authorized is a part involves:

The proposed project will take place at a developed Department of Fisheries and Oceans Small Craft Harbour (DFO-SCH) facility servicing the commercial fishery in Val-Comeau, NB.

The project includes the construction of a containment cell located west of the existing service area and dredging activities within the entrance channel of the harbour and east of recently refurbished structure 405. The proposed schedule for construction activities is for work to commence in the summer of 2020 and to be completed by March 2023.

### **Description of Authorized work(s), undertaking(s) or activity(ies) likely to result in the death of fish by means other than fishing:**

The work(s), undertaking(s), or activity(ies) associated with the proposed project described above, that are likely to result in the death of fish by means other than fishing, are:

The containment cell construction and dredging activities inside the Val-Comeau Harbour will result in the death of fish based on the Underwater Benthic Habitat Survey

(UBHS) conducted in 2017. According to the UBHS, some of the areas affected by the works, undertakings and activities are highly sensitive habitat (eelgrass) that provide feeding, spawning, nursing and rearing grounds for a variety of fishes and invertebrates. The following species will likely be impacted by the proposed activities: Periwinkle, which was prevalent within dense eelgrass patches and Northern rock barnacle, especially present where substrate is heavily covered with shell debris. Rock crabs, Brown shrimps, Northern moon snails, Blue mussels, Horse mussels and unidentified fish species were also common throughout the project area.

**Description of Authorized work(s), undertaking(s) or activity(ies) likely to result in the harmful alteration, disruption or destruction of fish habitat:**

The work(s), undertaking(s), or activity(ies) associated with the proposed project described above, that are likely to result in the harmful alteration, disruption or destruction of fish habitat, are:

In the proposed containment cell area, half of the substrate is comprised of sand/silt with dense eelgrass patches while the other half is characterized by a sand/silt/clay barren seafloor covered in dead eelgrass. The dredging area consists mostly of sand/silt with small patches of gravel and/or mollusc shell debris. In general, macrofloral cover is low (some Irish moss), and the dominant flora is eelgrass, which is present in patches from 5% cover throughout project area to 60-100% of dense cover in the outermost parts of the wharf.

**The authorized work(s), undertaking(s), or activity(ies) are likely to result in the following impacts to fish and fish habitat:**

The infill from the construction of the containment cell which will result in a death of fish and a destruction of 5,900 m<sup>2</sup> of fish habitat and the dredging of the harbour basin which will result in the harmful alteration of 3,295 m<sup>2</sup> of fish habitat and likely the death of fish.

Productive and sensitive habitat (eelgrass) supporting multiple life functions of fish will be permanently destroyed or altered as a result of the proposed project. Sessile and slow moving species including rock crabs and benthic shrimps will also likely be impacted.

**Conditions of Authorization**

The above described work, undertaking or activity must be carried on in accordance with the following conditions.

**1. Conditions that relate to the period during which the work, undertaking or activity can be carried on**

**1.1 The work, undertaking or activity that is/are authorized to be carried on during the following period:**

From the date signed by the Regional Director General, DFO Gulf Region to March 31, 2023.

- 1.2 The Proponent must notify the DFO Fish and Fish Habitat Protection Program (DFO-FFHPP) at least 48 hours before starting their project. Such notification should be directed to Renelle Doucette at our Moncton office at (506)851-6914, or by email at [renelle.doucette@dfo-mpo.gc.ca](mailto:renelle.doucette@dfo-mpo.gc.ca).
- 1.3 If the Proponent cannot complete the work, undertaking or activity during this period, Fisheries and Oceans Canada (DFO) must be notified in advance of the expiration of the above time period. An application for amendment, suspension or cancellation of the authorization should be submitted to DFO.
- 1.4 The periods during which other conditions of this authorization must be complied with are provided in their respective sections below.
2. **Conditions that relate to measures and standards to avoid and mitigate impacts to fish and fish habitat, including impacts to aquatic species at risk, their critical habitat and/or the residences of their individuals as well as the introduction of non-indigenous species.**
  - 2.1 Sediment and erosion control:
    - 2.1.1 Sediment and erosion control measures must be in place and shall be upgraded and maintained, such that release of sediment is avoided at the location of the authorized work, undertaking, or activity.
  - 2.2 List of measures and standards to avoid and mitigate impacts to fish and fish habitat:
    - 2.2.1 The proponent must consider timing work activities and other mitigation measures, as appropriate, to avoid interactions with potential fisheries or impacts to fish outside of the authorized area as a result of the dredge and/or disposal activities.
    - 2.2.2 Death of fish: Appropriate measures must be taken during the construction of the containment cell. The Proponent must capture, relocate and monitor for fish trapped within isolated, enclosed, or dewatered areas.
    - 2.2.3 Aquatic invasive species: All equipment must be clean and free of aquatic invasive species prior to entering and leaving the waters of Val-Comeau Harbour.
  - 2.3 Contingency measures:
    - 2.3.1 If changes occur in the turbidity of the water with the vicinity of the Val-Comeau Harbour as a result of any WUAs associated with this project, the work shall immediately stop to determine if further mitigation measures are required.
    - 2.3.2 A response plan must be implemented immediately in the event of a sediment release or spill of a deleterious substance and an emergency spill kit must be kept on-site.

2.4 Dates by which these measures and standards shall be implemented:

- 2.4.1 Measures and standards to avoid and mitigate impacts to fish and fish habitat shall be implemented prior to the initiation of works and during all periods of work associated with this project.

**3. Conditions that relate to monitoring and reporting of measures and standards to avoid and mitigate impacts to fish and fish habitat as well as the introduction of non-indigenous species.**

3.1 Monitoring of avoidance and mitigation measures: The Proponent shall monitor the implementation of avoidance and mitigation measures referred to in section 2 of this authorization and provide a progress report of proposed works, undertakings and activities to DFO-FFHPP, on a monthly basis for the duration of the proposed project, and indicate whether the measures and standards to avoid and mitigate impacts to fish and fish habitat including impacts to aquatic species at risk, as well as the introduction of non-indigenous species were conducted according to the conditions of this authorization. This shall be done, by:

- 3.1.1 Demonstration of effective implementation and functioning of mitigation measures and corrective actions; describe event(s) requiring attention, dated photographs, chronology (time stamp) of events and results of corrective measures.
- 3.1.2 Contingency measures: Providing details of any contingency measures that were followed, to prevent impacts greater than those covered by this authorization in the event that mitigation measures did not function as described.

3.2 Other monitoring and reporting conditions: The proponent must submit to DFO-FFHPP an “as-built” report within one year of the completion of the in-water construction. The “as-built” report must confirm the location and surface area of all new construction and any dredging activities.

**4 Conditions that relate to offsetting**

4.1 Letter of intent (attached to this authorization):

- 4.1.1 DFO-SCH agrees to provide, to DFO-FFHPP’s satisfaction, a detailed offsetting plan for the replacement, restoration and/or enhancement of fish habitat, no later than March 31, 2021.
- 4.1.2 DFO-SCH agrees to complete the implementation of the offsetting plan to DFO-FFHPP’s satisfaction, by December 31, 2022.
- 4.1.3 Any monitoring requirements developed as part of the offsetting plan will form part of this agreement.

4.2 Scale and description of offsetting measures:

- 4.2.1 DFO-SCH acknowledges that DFO-FFHPP’s approach to fish habitat offsetting is guided by the *Fish and Fish Habitat Protection Policy Statement* (DFO, 2019), and takes into consideration that offsetting measures should



counterbalance unavoidable death of fish and harmful alteration, disruption or destruction of fish habitat resulting from a work, undertaking or activity with the goal of protecting and conserving fish and fish habitat. Offsetting measures should support available fisheries management objectives and local restoration priorities. In accordance with the Policy, and in order to issue an authorization on the basis of future habitat offsetting, it is necessary to have in place a separate binding habitat offsetting agreement. For DFO-SCH projects, the appropriate document is a letter of intent. In the interest of carrying out projects in the timeliest manner possible, while still developing a meaningful habitat offsetting plan to adhere to DFO-FFHPP objectives, DFO-SCH agrees to develop and implement habitat offsetting measures as set out in the conditions below to the satisfaction of DFO-FFHPP.

4.2.2 As per letter of intent (attached to this authorization), DFO-SCH agrees to offset for a total area equivalent to 16,200 m<sup>2</sup> for the residual impact that will result from proposed WUA according to following ratios:

- 3:1; Sensitive and ecologically significant habitat (eelgrass flora) will be either altered or destructed: 4050 m<sup>2</sup> at a ratio of 3:1 = 12,150 m<sup>2</sup>
- 2:1; Less productive habitat with epifauna or infauna species that may be impacted: 2950 m<sup>2</sup> at a ratio of 2:1 = 2,950 m<sup>2</sup>
- 1:2; Less productive habitat with low structural complexity and fines dominated habitat: 2195 m<sup>2</sup> at a ratio of 1:2 = 1,100 m<sup>2</sup>

4.3 Offsetting criteria to assess the implementation and effectiveness of the offsetting measures: N/A

4.4 Contingency measures: If the results of monitoring as required in section 5 indicate that the offsetting measures are not completed by the date specified and/or are not functioning according to the offsetting plan to be developed and approved by DFO-FFHPP as per described in section 4.1, the Proponent shall give written notice to DFO and shall implement the contingency measures and associated monitoring measures, as contained within the approved offsetting plan, and as set out in section 5 of this authorization, to ensure the implementation of the offsetting measures is completed and/or functioning as required by this authorization.

4.5 Other conditions related to offsetting:

4.5.1 The Proponent shall not carry on any work, undertaking or activity that will adversely impact the offsetting measures.

## **5 Conditions that relate to monitoring and reporting of implementation of offsetting measures (described in section 4):**

5.1 Schedule(s) and criteria: The Proponent shall conduct monitoring of the implementation of offsetting measures according to the timeline and criteria to be provided in the offsetting plan, referred to in section 4.2 and approved by DFO-FFHPP.

5.1.1 List of timeline(s) and monitoring and reporting criteria: The proponent shall commit to monitor the site prior to restoration, to establish baseline conditions,



and then monitor as required during post restoration. Monitoring will be refined and modified based on results and recommendations by DFO-FFHPP staff and following the review and approval of the offsetting plan.

5.2 List of reports to be provided to DFO: The Proponent shall report to DFO on whether the offsetting measures were conducted according to the conditions of this authorization by providing the following:

5.2.1 A detailed report with photographs, data collected, methodology of the monitoring and results of the finding for each of the monitoring events as per baseline conditions to be part of the offsetting plan referred to in section 4.2.

### **Authorization Limitations and Application Conditions**

The Proponent is solely responsible for plans and specifications relating to this authorization and for all design, safety and workmanship aspects of all the works associated with this authorization.

The holder of this authorization is hereby authorized under the authority of Paragraphs 34.4(2)(b) and 35(2)(b) of the *Fisheries Act*, R.S.C., 1985, c.F-14, to carry on the work(s), undertaking(s) and/or activity(ies) that are likely to result in impacts to fish and fish habitat as described herein.

This authorization does not purport to release the applicant from any obligation to obtain permission from or to comply with the requirements of any other regulatory agencies.

This authorization does not permit the deposit of a deleterious substance in water frequented by fish. Subsection 36(3) of the *Fisheries Act* prohibits the deposit of any deleterious substances into waters frequented by fish unless authorized by regulations made by Governor in Council. At the date of issuance of this authorization, no individuals of aquatic species listed under the *Species at Risk Act* (SARA) were identified in the vicinity of the authorized works, undertakings or activities.

It is also your *Duty to Notify* DFO if you have caused, or are about to cause, the unauthorized death of fish by means other than fishing and/or the harmful alteration, disruption or destruction of fish habitat. Such notifications should be directed to (<http://www.dfo-mpo.gc.ca/pnw-ppe/CONTACT-eng.html>).


The failure to comply with any condition of this authorization constitutes an offence under Paragraph 40(3)(a) of the *Fisheries Act*, and may result in charges being laid under said Act.

A copy of this authorization should be kept on site while the work is in progress and upon request be provided to relevant federal or provincial officials. The authorization holder is responsible for ensuring work crews are familiar with, and able to adhere to, the conditions.

This authorization cannot be transferred or assigned to another party. If the work(s), undertaking(s) or activity(ies) authorized to be conducted pursuant to this authorization are expected to be sold or transferred, or other circumstances arise that are expected to result in a

new Proponent taking over the work(s), undertaking(s) or activity(ies), the Proponent named in this authorization shall advise DFO in advance.

Date of Issuance: <sup>JUN</sup>~~JUN~~ 9 2020 \_\_\_\_\_

Approved by:  \_\_\_\_\_  
Serge Doucet  
Regional Director General  
Gulf Region  
Fisheries and Oceans Canada



Navigation Protection Program (NPP)  
P.O. Box 42  
Moncton NB  
E1C 8K6

Our file : 2009-200114  
Registry number: 580

August 27, 2020

Department of Fisheries and Oceans – Small Craft Harbours  
343 Université Ave,  
Moncton, NB  
E1C 9B6

Attention : Raymond Losier

**RE:            Approval under the *Canadian Navigable Waters Act* (CNWA), for construction, of the following works below located at/on Val-Comeau Harbour, at approximately 47°27'53"N, 64°53'0"W, on Big Tracadie River, in Val-Comeau, in the Province of New Brunswick.**

Works approved:

- Armour Stone
- Dredging
- Harbour Facility

Please find the enclosed approval for the above-noted work issued by the Minister of Transport in accordance with subsection 7(13) of the CNWA ("Approval after activity begins or is completed").

In order to issue this approval, the Minister has considered each of the factors listed in subsection 7(7) of the Act, additional information provided by yourself (if applicable) and any adverse effects that the decision to approve the work may have on the rights of the Indigenous peoples of Canada recognized and affirmed by section 35 of the *Constitution Act, 1982*.

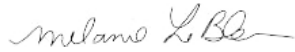
Please note that the CNWA, amongst other obligations, requires the owner to immediately notify the Minister if the work causes or is likely to cause serious and imminent danger to navigation, to take reasonable measures to mitigate potential dangers and, to remedy any adverse effects that result from that danger to navigation.

This approval relates only to the interference of your work with navigation under the CNWA and does not grant any rights related to the ownership of the bed of the navigable water.

Please note that it is the owner's responsibility to comply with any other applicable laws and regulations.

**Should you have any questions, please do not hesitate to contact our office in Atlantic by phone at 506-851-3113 or by e-mail at [NPPATL-PPNATL@tc.gc.ca](mailto:NPPATL-PPNATL@tc.gc.ca).**

Respectfully,

A handwritten signature in cursive script, appearing to read 'Mélanie Leblanc'.

Mélanie Leblanc  
NPP Officer  
Programs Group  
Transport Canada  
Atlantic Region



Navigation Protection Program (NPP)  
P.O. Box 42  
Moncton NB  
E1C 8K6

Our file : 2009-200114  
Registry number: 580

## APPROVAL

**APPLICANT:** Department of Fisheries and Oceans – Small Craft Harbours  
343 Université Ave,  
Moncton, NB  
E1C 9B6

**WORKS:**

- **Armour Stone**
- **Dredging**
- **Harbour Facility**

**SITE LOCATION:** Located at approximately 47°27'53"N, 64°53'0"W, on Big Tracadie River in Val-Comeau Harbour, in the Province of New Brunswick.

As per the application (detailed above) to the Minister of Transport, submitted pursuant to the *Canadian Navigable Waters Act*, for an approval of the work per the attached plans the Minister hereby approves the work pursuant to subsection 7(13) "Approval after activity begins or is completed", in accordance with the following terms and conditions:

1. Advise the Canadian Coast Guard, Marine Communications and Traffic Services (MCTS) Sydney at (902) 564-7751 or toll-free 1-800-686-8676 sufficiently in advance of commencement of work, when deploying cautionary buoys, and when discontinuing the cautionary buoys in order to allow for appropriate Notices to Shipping/Mariners action.
2. Place a cautionary buoy during the work phase, carrying a 1nm nominal range yellow light with flash characteristic (Fl)4s, 150mm retro-reflective tape and an integrated radar reflector near the entrance of the small craft harbour.
3. Advise the Supervisor of Operations, Aids to Navigation & Waterways, Canadian Coast Guard at (902) 566-7936 sufficiently in advance of commencement of work for the potential removal or relocation of LL 1239.8 on the East Side of the T Wharf.
4. Any rocks or debris in the vicinity of the proposed containment cell resulting from the work are to be removed so as to provide a clear approach for vessels navigating in the area.
5. Vessels shall be allowed safe access around the work site at all times, and shall be assisted as necessary.
6. All work and associated equipment shall be removed from the waterway at owner's expense in the event the operation of the work is terminated.
7. The project is to be constructed in accordance with the approved plans. You must supply this office with as-built plans within 6 months after completion.

**SIGNED on** August 27th, 2020 **at Moncton, NB.**

Mélanie LeBlanc  
NPP Officer  
Programs Group  
Transport Canada  
Atlantic Region  
For the Minister of Transport



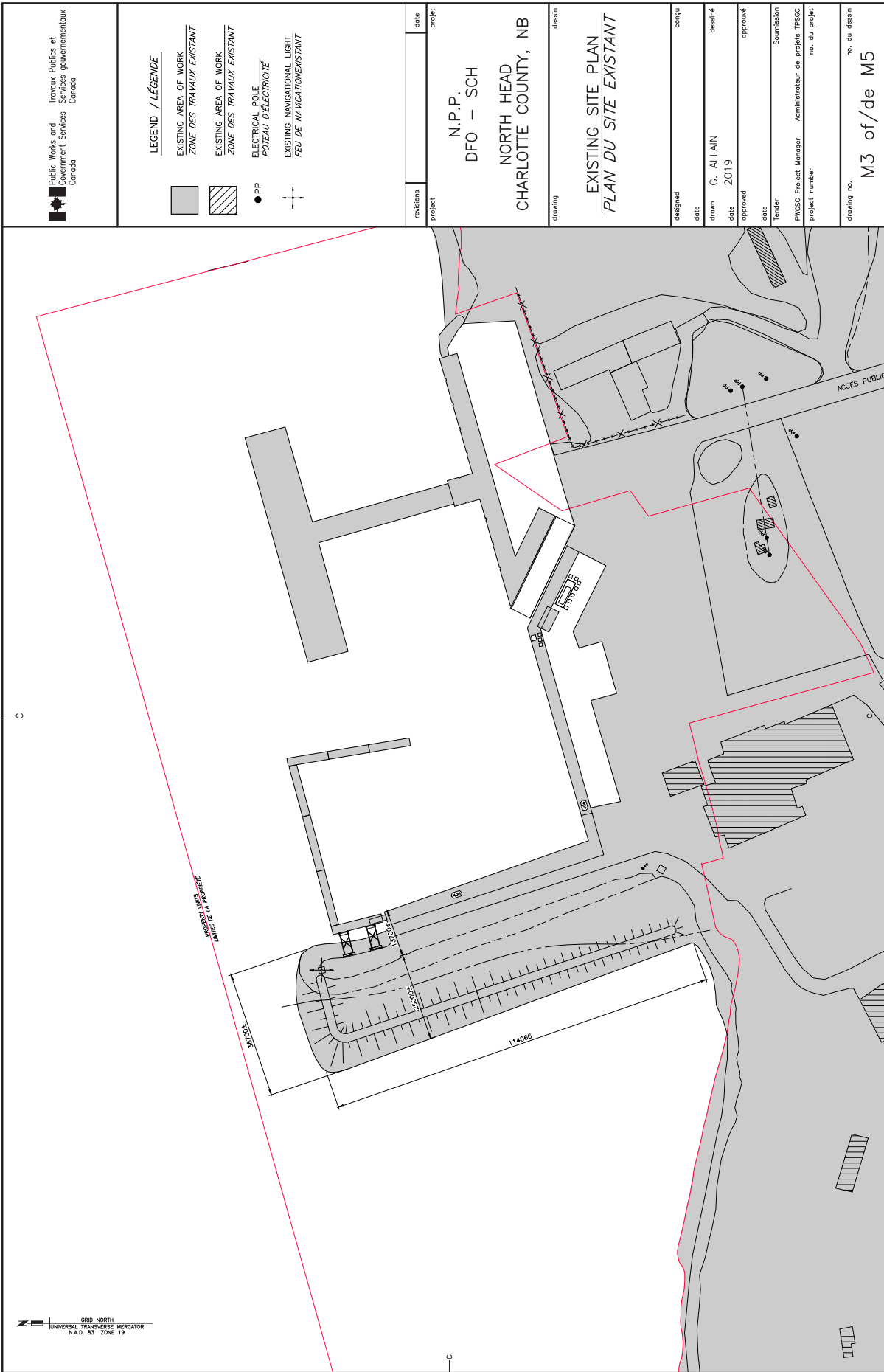
Public Works and Government Services Canada		Travaux publics et Services gouvernementaux Canada		project		project		Drawing title		designed		conçu		date	
Tender		Soumission		N.P.A DFO-SCH		VAL-COMEAU, NB COMPTÉ GLOUCESTER COUNTY		LOCATION OF WORK LIEU DE TRAVAIL		drawn G. ALLAIN		dessiné		date DEC. 2019	
PWGSC Project Manager		Administrateur de projets TPSGC						project number		drawing no.		no. du dessin		no. du dessin	
										M1		of/de		M5	





 Public Works and Government Services Canada	Travaux publics et Services gouvernementaux Canada	project	project	Drawing title  AERIAL PHOTO PHOTO AÉRIENNE	Titre du dessin  no. du projet	designed		conçu		date	
						drawn G. ALLAIN	dessiné	date DEC. 2019	approved	approuvé	date
						drawing no. M2 of/de M5		no. du dessin			
Tender PWGSC Project Manager		Soumission Administrateur de projets TPSGC		project number		no. du projet		no. du dessin		M5	





GRID NORTH  
UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR  
N.A.D. 83 ZONE 19

Public Works and  
Government Services  
Travaux Publics et  
Services gouvernementaux  
Canada

LEGEND / *LÉGENDE*

- EXISTING AREA OF WORK  
*ZONE DES TRAVAUX EXISTANT*
- EXISTING AREA OF WORK  
*ZONE DES TRAVAUX EXISTANT*
- ELECTRICAL POLE  
*POTEAU D'ÉLECTRICITÉ*
- EXISTING NAVIGATIONAL LIGHT  
*FEO DE NAVIGATION EXISTANT*

revisions  
project

date  
project

N.P.P.  
DFO – SCH  
NORTH HEAD  
CHARLOTTE COUNTY, NB

drawing  
design

EXISTING SITE PLAN  
*PLAN DU SITE EXISTANT*

designed  
date

drawn  
date

approved  
date

Tender  
Submission

PWSC Project Manager  
project number

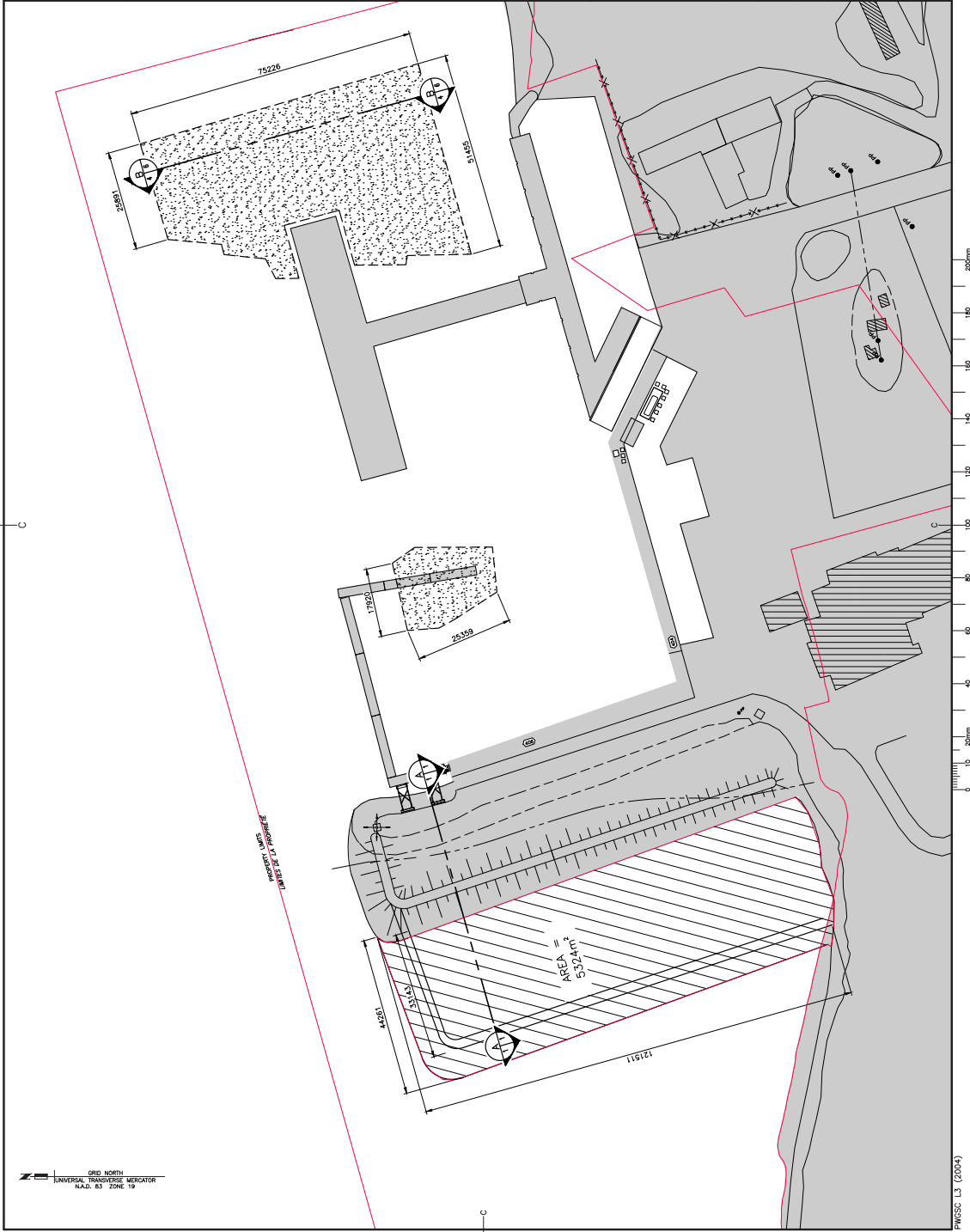
drawing no.  
no. du dessin

M3 of/de M5

E-06M/000-E

PWSC L3 (2004)

GRID NORTH  
UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR  
NAD 83 ZONE 19



Public Works and  
Government Services  
Canada

Travaux Publics et  
Services gouvernementaux  
Canada

LEGEND / LÉGENDE



EXISTING AREA OF WORK  
ZONE DES TRAVAUX EXISTANT



EXISTING BUILDINGS  
BÂTIMENTS EXISTANT



NEW DREDGING  
NOUVEAU DRAGAGE



NEW CONTAINMENT CELL  
NOUVELLE CELLULE DE  
CONFINEMENT



ELECTRICAL POLE  
POLEAU D'ÉLECTRICITÉ



EXISTING NAVIGATIONAL LIGHT  
FÊLO DE NAVIGATION EXISTANT

revisions

project

date

project

N.P.P.

DFO - SCH

VAL-COMEAU

COMPTÉ GLOUCESTER COUNTY, NB

drawing

design

NEW SITE PLAN

NOUVEAU PLAN DU SITE

designed

conçu

date

dessiné

G. ALLAIN

2019

approved

approuvé

date

approuvé

Tender

Submission

PWSCC Project Manager

Administrateur de projets IPSCC

project number

no. du projet

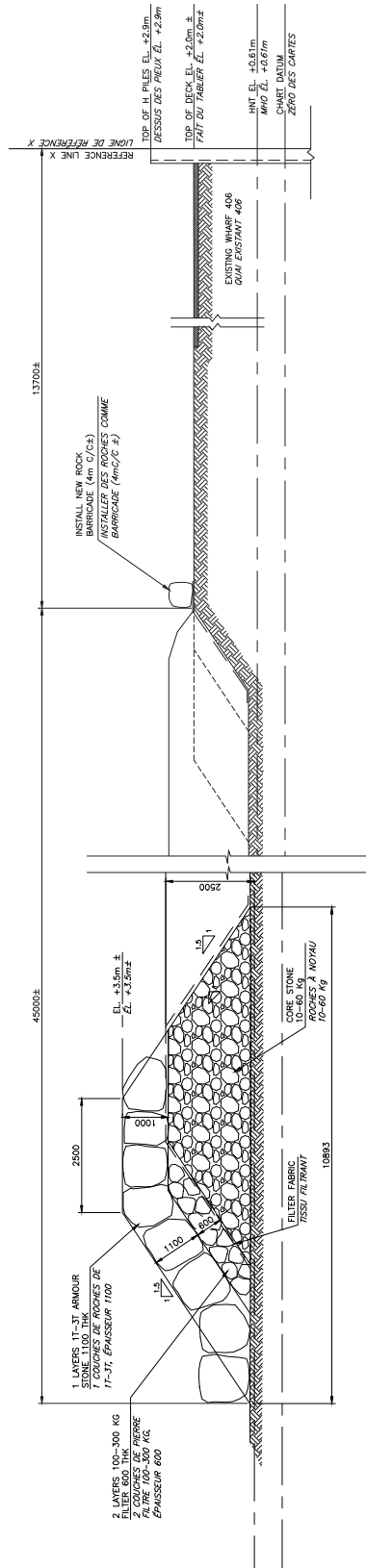
drawing no.

no. du dessin

M4 of/de M5

E-DWM/000-E

PWSCC L3 (2004)




NEW SECTION  


---

*NOUVELLE COUPE*



 Public Works and Government Services Canada  Travaux Publics et Services gouvernementaux Canada	project  N.P.P DFO-SCH  VAL-COMEAU COMTEE GLOUCESTER COUNTY, NB	drawing  SECTION COUPE	dessin  date drawn date approved date	designed  date drawn date approved date	conçu  date drawn date approved date	project number  drawing no.	no. du pr  no. du de	revisions	dr